

Глаголы Движения

Verbes de Mouvement Russes

<http://www.editions-ellipses.fr/>

MémoCartes

Russe

07.08.2016

<http://www.mementoslangues.fr/>



Guten Tag !

! صَبَاحُ الْخَيْرِ !

Добър ден !

你好 !

Dobar dan !

God morgen !

¡ Buenos días !

Bonjour !

Καλημέρα σας !

Buòn giòrno !

Добар дан !

Добрый день !

<http://www.mementoslangues.fr/>



бежа́ть

бежа́ть

бежати

Présent	1	бежа́ть	dét.	Impératif
я бегу́		<i>courir</i>		беги́
ты бежи́шь		Passé		бегите
он бежи́т		бежа́л		Part. présent actif
мы бежи́м		бежа́ла		бегу́щий
вы бежи́те		бежа́ло		Part. passé actif
они́ бегу́т		бежа́ли		бежа́вший
Он бежа́л со всех ног.				
<i>Il a couru à toutes jambes.</i>				



бе́гать

бе́гать

бегать

Прéзент	2	бéгать	ind.	Impératif
я бéгаю		<i>courir</i>		бéгай
ты бéгаешь		Passé		бéгайте
он бéгает		бéгал		Part. présent actif
мы бéгаем		бéгала		бéгающий
вы бéгаете		бéгало		Part. passé actif
онí бéгают		бéгали		бéгавший

Онá бéгает по магази́нам.

Elle court les magasins.



брести́

брести́

брести

Прéзент	3	брестí	dét.	Impératif
я бреду́	<i>se traîner, errer</i>			бреди́
ты бредёшь	Passé			бредите́
он бредёт	брёл			Part. présent actif
мы бредём	брелá			бреду́щий
вы бредёте	брелó			Part. passé actif
онí бреду́т	брели́			брédший

Мáленький ёжик бредёт сквозь тумáн.

Le petit hérisson se traîne dans le brouillard.



броді́ть

броді́ть

бродитъ

Présent	4	бродить ind.	Impératif
я брожу́	<i>se traîner, errer</i>		броди́
ты броди́шь	Passé		бродите́
он бродит	броди́л		Part. présent actif
мы бродим	броди́ла		бродя́щий
вы бродите	броди́ло		Part. passé actif
они́ бродя́т	броди́ли		бродя́вший
При́зрак бродит по Евро́пе (фильм, 1923).			
<i>Le fantôme erre en Europe.</i>			



ВЕЗТИ́

везти́

везти

Présent	5	везті	dét.	Impératif
я везу́	<i>transporter, apporter</i>			вези́
ты везёшь	Passé			вези́те
он везёт	вёз		Part. présent actif	
мы везём	везла́			везу́щий
вы везёте	везло́		Part. passé actif	
они́ везу́т	везли́			вёзший

Он везёт меня́ туда́ на маши́не.

Il m'emmène là-bas en voiture.



ВОЗІТЬ

возіть

возитъ

Présent	6	возить	ind.	Impératif
я вожу́	<i>transporter, apporter</i>			вози́
ты вóзишь	Passé			вози́те
он вóзит	вози́л		Part. présent actif	
мы вóзим	вози́ла		возя́щий	
вы вóзите	вози́ло		Part. passé actif	
они́ вóзят	вози́ли		вози́вший	

Коммёрческие за́пуски: Протóн вóзит спúтники.

Lancements commerciaux: Proton transporte satellites.



вѣстѣ́

vestí

vesti

Présent	7	весті́	dét.	Impératif
я ведú	<i>mener, conduire</i>			веді́
ты ведёшь	Passé			веді́те
он ведёт	вёл			Part. présent actif
мы ведём	велá			ведúщий
вы ведёте	велó			Part. passé actif
оні́ ведúт	вели́			вэдший
Éго дело – сейчас, весті́ самолёт.				
<i>Son affaire, maintenant, c'est de piloter l'avion.</i>				



ВОДИ́ТЬ

води́ть

водитъ

Présent	8	водítь ind.	Impératif
я вожу́	<i>mener, conduire</i>		води́
ты во́дишь	Passé		води́те
он во́дит	води́л		Part. présent actif
мы во́дим	води́ла		водя́щий
вы во́дите	води́ло		Part. passé actif
они́ во́дят	води́ли		води́вший
Водítь за нос.			
<i>Mener par le bout du nez.</i>			



ГНАТЬ

гнать

гнать

Прéзент	9	гнать dét.	Impératif
я гоню́	<i>pousser, chasser</i>		гонí
ты го́нишь	Passé		гонíte
он го́нит	гнал		Part. présent actif
мы го́ним	гна́ла		гоня́щий
вы го́ните	гна́ло		Part. passé actif
они́ го́нят	гна́ли		гна́вший
Вéтер го́нит ту́чи.			
<i>Le vent chasse les nuages.</i>			



ГОНЯТЬ

гоня́ть

гоня́ть

Présent	10	гонять ind.	Impératif
я гоняю	<i>pousser, chasser</i>		гоняй
ты гоняешь	Passé		гоняйте
он гоняет	гонял		Part. présent actif
мы гоняем	гоняла		гоняющий
вы гоняете	гоняло		Part. passé actif
они гоняют	гоняли		гонявший

Мальчишки гоняли мяч на пляже.

Les petits garçons ont joué au ballon sur la plage.



éxать

éxать

exать

Прéзент	11	éхать	dét.	Impératif
я éду	<i>aller (en transport)</i>			поезжа́й
ты éдешь	Passé			поезжа́йте
он éдет	éхал		Part. présent actif	éду́щий
мы éдем	éхала			
вы éдете	éхало		Part. passé actif	éхавши́й
они́ éдут	éхали			
Мы éдем туда́ на маши́не.				
<i>Nous allons là-bas en voiture.</i>				



éздить

éздить

ездить

Прéзент	12	éздить ind.	Impératif
я éзжу	<i>aller (en transport)</i>		эзди
ты эздишь	Passé		эздите
он эздит	эздил		Part. présent actif
мы эздим	эздила		эздящий
вы эздите	эздило		Part. passé actif
они́ эздят	эздили		эздивший

Он эздил по все́му свéту.

Il a parcouru le monde.



ИДТИ́

идти́

идти

Présent	13	идти́	dét.	Impératif
я иду́	<i>aller (à pied)</i>			иди́
ты идёшь	Passé			идите́
он идёт	шёл			Part. présent actif
мы идём	шла			иду́щий
вы идёте	шло			Part. passé actif
они́ идут	шли			ше́дший
они́ идут сли́шком бы́стро.				
<i>Ils vont trop vite (à pied).</i>				



ХОДИТЬ

ходи́ть

ходить

Présent	14	ходить ind.	Impératif
я хожу́	<i>aller (à pied)</i>		ходи́
ты ходи́шь	Passé		ходи́те
он ходи́т	ходи́л		Part. présent actif
мы ходи́м	ходи́ла		ходи́щий
вы ходи́те	ходи́ло		Part. passé actif
они́ ходи́т	ходи́ли		ходи́вший
Они́ ходи́т на охóту.			
<i>Ils vont à la chasse (à pied).</i>			



КАТ́ИТЬ

кати́ть

катить

Présent	15	катить	dét.	Impératif
я качу́		<i>rouler, faire rouler</i>		ка́ти
ты ка́тишь		Passé		ка́тите
он ка́тит		ка́тил		Part. présent actif
мы ка́тим		ка́тила		ка́тящий
вы ка́тите		ка́тило		Part. passé actif
они́ ка́тят		ка́тили		ка́тивший
Он ка́тит бо́чку.				
<i>Il fait rouler un tonneau.</i>				



ка́тáть

катáть

катать

Présent	16	катать ind.	Impératif
я катаю	<i>rouler, faire rouler</i>		катай
ты катаешь	Passé		катайте
он катает	катал		Part. présent actif
мы катаем	катала		катающий
вы катаете	катало		Part. passé actif
они катают	катали		катавший
Он катал её на санках.			
<i>Il l'a promenée en traîneau.</i>			



ЛЕЗТЬ

лезть

лезть

Прéзент	17	лезть	dét.	Impératif
я лéзу	<i>grimper, entrer</i>			лезь
ты лéзешь	Passé			лезьте
он лéзет	лез		Part. présent actif	
мы лéзем	лэзла			лэзущий
вы лéзете	лэзло		Part. passé actif	
онí лэзут	лэзли			лэзший

Дéти лэзли на дéрево.

Les enfants ont grimpé à un arbre.



ла́зИТЬ

ла́зИть

лазИть

Прéзент	18	лáзить ind.	Impératif
я лáжу	<i>grimper, entrer</i>		лáзай
ты лáзишь	Passé		лáзайте
он лáзит	лáзил		Part. présent actif
мы лáзим	лáзила		лáзящий
вы лáзите	лáзило		Part. passé actif
онí лáзят	лáзили		лáзивший

Рóботы лáзят по стенáм, как альпинíсты.

Les robots escaladent les murs comme des alpinistes.



ЛЕТЕ́ТЬ

летéть

лететь

Présent	19	лететь	dét.	Impératif
я лечу́	<i>voler (dans l'air)</i>			лети́
ты лети́шь	Passé			лети́те
он лети́т	летёл			Part. présent actif
мы лети́м	летела́			лета́щий
вы лети́те	летело́			Part. passé actif
они́ лети́ят	летели́			летев́ший

Летят жура́вли (фильм, 1957).

Quand passent les cigognes (Volent les grues).



летáть

летáть

летать

Présent	20	летать ind.	Impératif
я летаю	<i>voler (dans l'air)</i>		лета́й
ты лета́ешь	Passé		лета́йте
он лета́ет	летáл		Part. présent actif
мы лета́ем	летáла		лета́ющий
вы лета́ете	летáло		Part. passé actif
они́ лета́ют	летáли		лета́вший
"Сибирь" будет летать из Петербу́рга в Со́чи.			
<i>Le "Sibérie" volera de Saint-Pétersbourg à Sotchi.</i>			



НЕСТІ́

нести́

нести

Présent	21	нести́	dét.	Impératif
я несú		<i>porter</i>		неси́
ты несёшь		Passé		несите́
он несёт		нёс		Part. présent actif
мы несём		несла́		несу́щий
вы несёте		несло́		Part. passé actif
они́ несúт		несли́		нёсший
Он несёт мешо́к на спине́.				
<i>Il porte un sac sur son dos.</i>				



НОСИ́ТЬ

носи́ть

носить

Présent	22	но́сítь	ind.	Impératif
я но́шú		<i>porter</i>		но́сí
ты но́сишь		Passé		но́сите
он но́сит		но́сíl		Part. présent actif
мы но́сим		но́сила		но́сящий
вы но́сите		но́сíло		Part. passé actif
они́ но́сят		но́сíли		но́сívший

Она́ но́сит ту́фли на вы́соких ка́блука́х.

Elle porte des souliers à talon haut.



ПЛЫТЬ

плыть

плыть

Présent	23	плыть	dét.	Impératif
я плыву́	<i>nager, voguer</i>			плыви́
ты плывёшь	Passé			плыви́те
он плывёт	плыл		Part. présent actif	
мы плывём	плыла́		плыву́щий	
вы плывёте	плы́ло		Part. passé actif	
они́ плыву́т	плы́ли		плывши́й	

Они́ плыву́т на парохо́де к Австра́лии.

Ils voguent en bateau vers l'Australie.



плавать

плавать

плавать

Présent	24	пла́вать ind.	Impératif
я пла́ваю	<i>nager, voguer</i>		пла́вай
ты пла́ваешь	Passé		пла́вайте
он пла́вает	пла́вал		Part. présent actif
мы пла́ваем	пла́вала		пла́вающий
вы пла́ваете	пла́вало		Part. passé actif
они́ пла́вают	пла́вали		пла́вавший
Он не уме́ет пла́вать.			
<i>Il ne sait pas nager.</i>			



ПОЛЗТ́И

ползт́и

ползти

Présent	25	ползти́	dét.	Impératif
я ползú		<i>ramper, se traîner</i>		ползи́
ты ползёшь		Passé		ползи́те
он ползёт		полз		Part. présent actif
мы ползём		ползла́		ползúщий
вы ползёте		ползло́		Part. passé actif
они́ ползúт		ползли́		пóлзший
Тúчи ползли́ по нéбу.				
<i>Les nuages passaient lentement dans le ciel.</i>				



пóлзатъ

пóлзатъ

ползатъ

Présent	26	пóлзать ind.	Impératif
я пóлзаю	<i>ramper, se traîner</i>		пóлзай
ты пóлзаешь	Passé		пóлзайте
он пóлзает	пóлзал		Part. présent actif
мы пóлзаем	пóлзала		пóлзающий
вы пóлзаете	пóлзало		Part. passé actif
онí пóлзают	пóлзали		пóлзавший
Мýха пóлзает по потолокú.			
<i>La mouche se traîne au plafond.</i>			



ТАЩИТЬ

тащѝть

тащитъ

Présent	27	тащить dét.	Impératif
я тащú	<i>traîner, tirer</i>		тащи́
ты тащи́шь	Passé		тащи́те
он тащи́т	тащи́л		Part. présent actif
мы тащи́м	тащи́ла		таща́щий
вы тащи́те	тащи́ло		Part. passé actif
они́ таща́т	тащи́ли		тащи́вший
Они́ тащи́ли по землé что́-то тяжёлое.			
<i>Ils traînaient par terre quelque chose de lourd.</i>			



Таска́ть

таска́ть

таскать

Présent	28	таскáть ind.	Impératif
я таскáю	<i>traîner, tirer</i>		таскáй
ты таскáешь	Passé		таскáйте
он таскáет	таскáл		Part. présent actif
мы таскáем	таскáла		таскáющий
вы таскáете	таскáло		Part. passé actif
онí таскáют	таскáли		таскáвший

Ужé трéтий год таскáю éто плáтье.

Cela fait bientôt trois ans que je traîne cette robe.



Verbes Déterminés

1	бежа́ть
3	брести́
5	везти́
7	вести́
9	гнать
11	éхать
13	идти́

Verbes Indéterminés

2	бе́гать
4	броди́ть
6	вози́ть
8	води́ть
10	гоня́ть
12	éздить
14	ходи́ть



Verbes Déterminés

15	катіть
17	лезть
19	лететь
21	нести́
23	плыть
25	ползті́
27	тащіть

Verbes Indéterminés

16	катать
18	лазить
20	летать
22	носить
24	плавать
26	ползать
28	таскать

